

5. Rundschreiben 2015, in Deutsch! (August 2015) VERANSTALTUNGEN DER DGG SAAR e.V. IN KÜRZE.

Donnerstag, den 03. September 2015, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilsepl.

- **Monatstreffen mit dem Thema:**

Schätze der Welt – Erbe der Menschheit (PHÖNIX, Dauer: 30 Min)

Die Macht von Spiel und Orakel - Das antike Olympia und Delphi.

Über tausend Jahre war das Heiligtum in Delphi Anlaufstelle Rat-suchender aus der ganzen antiken Welt. Könige und einfache Bürger begaben sich zum „Nabel der Welt“, um die Pythia um ein Orakel zu bitten. Die Seherin stand in direkter Verbindung mit Apollo, einen für damalige Verhältnisse überaus fortschrittlichen Gott. Hatte er doch z.B. die Erinnyen, die Rachegöttinnen, für abgesetzt erklärt.

Die Deutung der Orakelsprüche hatte Einfluss auf panhellenische Einigungsbestrebungen und die Kolonisierung des Mittelmeerraumes. Über viele Jahrhunderte zählte die Priesterschaft von Delphi zur Elite der antiken Welt.

Sonntag, 13. September 2015, 15:30 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz

- **Griechisch-Orthodoxe Liturgie mit Pater Konstantinos Zarkanitis aus Ludwigshafen.**

Ich bitte um rege Teilnahme, auch um den Pater Konstantinos Zarkanitis, der aus dem fernen Ludwigshafen für die Liturgie zu uns kommt, zu danken. Nach der Liturgie werden, wie immer, Kaffee und selbstgebackene Kuchen angeboten.

Donnerstag, den 01. Oktober 2015, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilsepl.

- **Achtung! Dieses Monatstreffen entfällt!**

Donnerstag, den 05. November 2015, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilsepl.

- **Monatstreffen mit dem Thema:**

„Die Nike von Samothrake, Auferstehung einer Ikone“ (ARTE, 50´)

Doku-Film über die Restaurierungsarbeiten an der antiken Statue. Frankreich 2013. (siehe beigefügtes Flugblatt)

BERICHTE

Sonntag, den 23. August 2015, 11:00 - 18:00 Uhr

- **13. Griechisches Sommerfest am Ulanen-Pavillon**

mit griechischer Live-Musik, griechischen Spezialitäten u. Weinen.

Das Fest stand auch dieses Jahr unter der Ägide von Herrn Peter Jacoby, Minister a.d. und Geschäftsführer Saarland-Sportfoto GmbH. Herr Jacoby hat uns letztes Jahr das erfolgreichste Sommerfest aller Zeiten beschert! Aus diesem Grund baten wir ihn, auch dieses Jahr als Glücksbringer für die DGG Saar tätig zu werden, was er auch gerne getan hat. Der Bezirksrat Saarbrücken Mitte war auch dieses Jahr durch zahlreiche Mitglieder beim traditionellen Stammtisch mit Bürgerinnen und Bürgern vertreten. Die musikalische Unterhaltung übernahm Kostas Antoniadis, virtuoser Bouzouki-Spieler und Freund unserer Gesellschaft, mit zwei weiteren Musikern.

Das Fest lief sehr harmonisch und fröhlich bis etwa 16:00 Uhr, als es zu regnen begann. Inzwischen hat der Stand „Vorspeisen“ seine Arbeit mangels Angebots (es war alles alle) eingestellt, dem Getränkestand fehlte die Kundschaft, dem Kaffestand war das Kuchenangebot ausgegangen und beim Grillstand rätselte man, ob weitere Fleischspießchen auf dem Grill aufgestellt werden sollen. Die Musik hat trotz zunehmender Stärke des Regens weiter gespielt, jedoch ohne Verstärker, denn die Geräte mussten rechtzeitig zum Schutz vor Feuchtigkeit und Nässe ins Auto verstaut werden. Ein großer Sonnenschirm hat Musiker und Tänzer (sie setzten den Tanz fort) vor dem Regen geschützt. Um 18:00 Uhr war schließlich das Fest zu Ende und es begannen die Räumungsarbeiten: Zelte abbauen, Grillgerät, Kohlesäcke sowie zahlreiche Utensilien, wie Gläserkartons, Backbleche, Kuchenbehälter und die vollen Mülltüten zum Holzhaus hin transportieren.

Einen großen Dank an die Helferinnen und Helfer, die trotz Dauerregen dabei blieben!

Sonntag, den 30. August 2015, 12:00 Uhr, Holzhaus am Ilseplatz

- **Helferfest als Dank an alle Helferinnen und Helfer!!**

Eingeladen waren alle Mitglieder und Freunde, die bei Festen oder anderen Veranstaltungen im laufenden Jahr geholfen haben. Im Einzelnen waren eingeladen: **Despina und Vassilis Papadopoulos**, Dr. Georg Batsanis, **Paul Kann**, Dr. Kostas Tomaras, Kostas Tzelembidis, **Petronella** u. Niko Bentz, **Alexandros Panagopoulos**, **Ulla Abrahams**, **Ingolf Graßmann**, **Horst und France Schneider**, Polychronis Vaidanis, Antonios Antoniadis, Hildegard Schiffler, **Klaus u. Evelyn Schlagmann**, Jan Melchior, Michael und Christine Jäckel, Ilias Kelenitis, Sarantis Pavlakos, Sakis Andreatos, Kimon Alexiadis, Barbara Braun, Ulrike und Bernd Bäsel, **Karl-Werner Tiemeier**, Chrisula Tsialiastra, **Johannes van Driel**, **Monika Schedler**, Gebrüder Tsiavos und **Christos Kerkeris**. Gekommen sind 13 Gäste (mit Fettbuchstaben gekennzeichnet), die an diesem sehr heißen Tag im Holzhaus bewirtet worden sind.

Donnerstag, den 01. Oktober 2015, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilsepl.

Achtung! Dieses Monatstreffen entfällt!

„GRIECHENLAND BRAUCHT UNSERE HILFE“

Stand der Spendensammlung:

Bis zum 27.08.2015 sind Spenden in Höhe von **2.220,00 €** zusammengekommen. Ich werde diesen Betrag umgehend an K.Y.A.D.A. überweisen, denn nach der Einführung der **Capital Controls** beim Bankenwesen in Griechenland im Juli 2015, ist es für die Helfer viel schwieriger geworden, ihr humanes Werk auszuüben.

Spendenempfängerin ist die Stiftung **„Zentrum für Empfang und Solidarität des Demos der Athener (K.Y.A.D.A.)“**, die tausenden Familien im Zentrum von Athen mit Lebensmittelpaketen und Essen versorgen. Zur Erinnerung: Die DGG Saar hat seit 2012 Spenden in Höhe von **7.050,00 €** an die Stiftung K.Y.A.D.A. überwiesen

Spendenkonto: Deutsch-Griechische Gesellschaft Saar, Sparkasse Saarbrücken

IBAN: DE65 5905 0101 0067 0387 52

BIC: SAKSDE55XXX

VORANKÜNDIGUNG

Samstag, 21. November 2015, 21:00 bis 03:00 Uhr, Holzhaus/Ilsepl.

- **Griechischer Musikabend mit Volksliedern (Laika Tragoudia)**

Die Musikband steht noch nicht fest, aber der Veranstaltungstermin ist sicher!

Samstag 31. Oktober und Sonntag 1. November 2015, Holzhaus

- **Flohmarktweekende, 10:00-18:00 Uhr! Bitte kommen!**

Euthymia Graßmann-Gratsia
Vorsitzende

5^η επιστολή του 2015, στα Ελληνικά! (Αυγουστ. 2015) ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΑΜΕΣΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΗΣ ΓΕΕ ΣΑΑΡΛΑΝΤ

Πέμπτη, 3^η Σεπτεμβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα.

- **Μηνιαία συνάντηση με θέμα: Θυσαυροί του κόσμου
Κληρονομιά της Ανθρωπότητας (Σταθμός Φοίνικας, διάρκεια 30΄)**

Η επιρροή των αγώνων και των χρησμών – Η αρχαία Ολυμπία και οι Δελφοί.
Περισσότερα από χίλια χρόνια πρόστρεχαν οι άνθρωποι όλου του αρχαίου κόσμου στο ιερό των Δελφών γυρεύοντας συμβουλή. Βασιλείς και απλοί πολίτες επισκέπτονταν τον „ομφαλό της γης“ για να παρακαλέσουν την πυθία να τους δώσει ένα χρησμό. Η πυθία βρισκόταν σε άμεση επαφή με τον Απόλλωνα, έναν σχετικά με τις τότε συνθήκες προδευτικό θεό. Ο Ερμής δεν δίστασε να καθαιρέσει τις Ερινύες, τις εκδικητικές θεότητες. Η ερμηνεία των χρησμών είχε επίδραση στις πανελληνίες προσπάθειες για συμφιλίωση και στην αποίκηση του μεσογειακού χώρου. Για πολλούς αιώνες ανήκαν οι ιερείς των Δελφών στην αφρόκρεμα του αρχαίου κόσμου.

Κυριακή, 13^η Σεπτεμβρίου 2015, 15:30 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Ελληνική Ορθόδοξη Λειτουργία με τον πατέρα Κωνσταντίνο Ζαρκανίτη από το Λούτβιγσχάφεν.**

Ich bitte um rege Teilnahme, auch um den Pater Konstantinos Zarkanitis, der aus dem fernen Ludwigshafen für die Liturgie zu uns kommt, zu danken. Nach der Liturgie werden, wie immer, Kaffee und selbstgebackene Kuchen angeboten.

Πέμπτη, την 1^η Οκτωβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Προσοχή! Αυτή η μηνιαία συνάντηση δεν θα λάβει χώρα!**

Πέμπτη, 5^η Νοεμβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα.

Μηνιαία συνάντηση με θέμα:

Η Νίκη της Σαμοθράκης, η Ανάσταση μιας εικόνας (ΑΡΤΕ, 50 λεπτά)
Ντοκουμαντέρ από τις εργασίες επισκευής του αρχαίου αυτού αγάλματος, Γαλλία 2013 (βλέπε την εσωκλεισμένη μικρή αφίσα).

ΑΝΑΦΟΡΕΣ

Κυριακή, 23η Αυγούστου 2015, 11:00 - 18:00 η ώρα

- **13^η Ελληνική καλοκαιρινή γιορτή στο Ουλάνεν-Παβιγιόν με ελληνική ζωντανή μουσική, ελληνικές λιχουδιές και κρασιά.**

Την γιορτή έχει αναλάβει υπό την αιγίδα του και αυτή την χρονιά ο κύριος Πέτερ Γιακόμπυ, υπουργός ε.α. και διευθυντής της Εταιρείας Κρατικών Λαχείων του Σάαρλαντ.

Ο κ. Γιακόμπυ μας χάρισε τον περασμένο Αύγουστο την πιο επιτυχημένη καλοκαιρινή γιορτή όλων των περασμένων χρόνων και γιαυτό τον παρακαλέσαμε να μας φέρει γούρι με την παρουσία του και αυτή την χρονιά. Η πολιτική αντιπροσωπία „Περιφέρεια Σααρμπρύνκεν-Κέντρο“ είχε προσκαλέσει παράλληλα με την γιορτή μας σε μία συνάντηση μεταξύ περιφερειακών συμβούλων και πολιτών, για να συζητήσουν διάφορα θέματα που ενδιαφέρουν.

Την μουσική διασκέδαση θα αναλάβει ο κ. Κώστας Αντωνιάδης, δεξιότεχνης του μπουζουκιού και φίλος μας, μαζί με δύο άλλους Έλληνες μουσικούς.

Η γιορτή κυλούσε αρμονικά και με κέφι μέχρι τις 4:00 μ.μ. περίπου η ώρα, μέχρι που άρχισε η μπόρα. Εν τω μεταξύ είχε τελειώσει την εργασία του το περίπτερο με τους μεζέδες, γιατί είχαν τελειώσει τα φαγητά, το πωλητήριο ποτών δεν είχε πελάτες λόγω βροχής, τα γλυκά είχαν τελειώσει και στην ψησταριά αναρωτιόντουσαν οι συνεργάτες, αν χρειάζεται να συνεχίσουν το ψήσιμο των σουβλακιών. Οι μουσικοί συνέχιζαν να παίζουν, παρόλο που δυνάμωνε η μπόρα, όμως χωρίς ενισχυτή και ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, που είχαν ήδη μεταφερθεί στα αυτοκίνητα για να προφυλακτούν από την υγρασία. Μια τεράστια ομπρέλα προφύλαγε τους μουσικούς και τους χορευτές από την βροχή. Κατά τις 6 μ.μ. τελείωσε η γιορτή και άρχισε το συγύρισμα: οι σκηνές έπρεπε να μαζευτούν, η ψησταριά, οι σάκοι με τα κάρβουνα, τα χαρτόνια με τα ποτήρια, τα ταψιά, οι θήκες γλυκών και πολλοί γεμάτοι σάκοι σκουπιδιών να μεταφερθούν στο ξύλινο οίκημα. Γιαυτό ευχαριστώ πολύ όσους βοήθησαν στο συγύρισμα παρότι συνέχιζε να βρέχει δυνατά.

Κυριακή, 30^η Αυγούστου 2015, 12:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

• Γιορτή προς τιμήν και ευχαρίστηση των βοηθών!!

Προσκεκλημένοι ήταν όλα τα μέλη και οι φίλοι μας που βοήθησαν σε γιορτινές ή άλλες εκδηλώσεις κατά την διάρκεια του έτους. Προσκλήθηκαν λοιπόν>

Δέσποινα και Βασίλης Παπαδόπουλος, Γεώργιος Μπατσάνης, Paul Kann, Κωστ. Τομάρας, Κώστας Τσελεμπίδης, Petronella u. Niko Bentz, Αλέξανδρος Παναγόπουλος, Ulla Abrahams, Ingolf Graßmann, Horst κ. France Schneider, Πολυχρόνης Βαϊντάνης, Αντώνιος Αντωνιάδης, Hildegard Schiffler, Klaus κ. Evelyn Schlagmann, Jan Melchior, Michael και Christine Jäckel, Ηλίας Κελενίδης, Σαράντης Παυλάκος, Σάκης Ανδρεάτος, Κιμων Αλεξιάδης, Barbara Braun, Ulrike und Bernd Basel, Karl-Werner Tiemeier, Chrisula Tsiialiastra, Johannes van Driel, Monika Schedler, οι αδελφοί Τσιάβος και Χρήστος Κερκέρης. Τελικά ήλθαν 13 επισκέπτες (με παχιά γράμματα είναι σημειωμένα τα ονόματα τους), που για αυτήν την πάρα πολύ ζεστή ημέρα τους επιφυλάχθηκε μία καλή περιποίηση στο Ξύλινο οίκημα.

„Η ΕΛΛΑΔΑ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΗΝ ΒΟΗΘΕΙΑ ΜΑΣ “

ΕΚΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΕ ΣΑΑΡ ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΧΡΗΜΑΤ. ΔΩΡΕΑΣ

Μέχρι τις 27.08.2015 συγκεντρώθηκαν στο λογαριασμό της τράπεζας για δωρεές **2.220,00 €**. Τό ποσό αυτό θα σταλεί στον λογαριασμό τραπέζης του ιδρύματος **ΚΕΝΤΡΟ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ (Κ.Υ.Α.Δ.Α.)**, που αντιμετωπίζει τώρα, μετά που εισήχθη ο ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΚΡΟΗΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ στις ελληνικές τράπεζες, ακόμη μεγαλύτερες δυσκολίες, προκειμένου να εκπληρώσει τον σκοπό του, που είναι μια ανθρωπιστική προσφορά σε κατοίκους της Αθήνας που υποφέρουν από την φτώχεια. Θυμίζω, ότι η ΓΕΕ του Σάαρλαντ έχει συγκεντρώσει και αποστέλλει από το 2012 δωρεές ύψους **7.050,00 €** στο Ίδρυμα Κ.Υ.Α.Δ.Α..

Spendenkonto: Deutsch-Griechische Gesellschaft Saar, Sparkasse Saarbrücken IBAN: DE65 5905 0101 0067 0387 52 BIC: SAKSDE55XXX
--

ΠΡΟΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Σαββάτο, 21^η Νοεμβρίου 2015, 21:00 ως 03:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Ελληνική μουσική βραδιά με Λαϊκά τραγούδια.**

Το μουσικό συγκρότημα δεν είναι ακόμη γνωστό

Σαββάτο 31.Οκτωβρίου und Κυριακή 1^η Νοεμβρίου 2015, Ξύλ. οίκ.

- **Σαββατοκύριακο με αγορά παλαιών αντικειμένων, 10:00-18:00 η ώρα! Παρακαλώ ελάτε!**

Euthymia Graßmann-Gratsia
Vorsitzende

Donnerstag, den 05. November 2015, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilsepl.

- **Monatstreffen mit dem Thema:**

„**Die Nike von Samothrake, Auferstehung einer Ikone**“ (ARTE, 50´)

Dokumentation Frankreich 2013

Zum Inhalt:

Es geht um die Dokumentation der Restaurierungsarbeiten der antiken Skulptur „**Die Nike von Samothrake**“. Zwischen Göttergestalt und Mensch: Die antike Skulptur der Siegesgöttin Nike ist eines der bekanntesten Werke des Pariser Louvre. Die Nike von Samothrake

überbringt symbolisch sowohl den Sieg als auch den Frieden.
Entstanden ist sie vermutlich um 190 v. Chr. Die gesamte Statue ist 328 cm hoch, wobei die Figur selbst 245 cm groß ist.

Der Diplomat Charles Champoiseau fand die Fragmente der Nike-Statue 1863 im Heiligtum der Kamiren auf der kleinen griechischen Insel Samothrake in der Nord-Ägäis und brachte sie mit Genehmigung der Hohen Pforte in Konstantinopel nach Paris. 1879 entdeckten Franzosen den Sockel, der rechte Handteller wurde 1950 gefunden. Die Suche nach Kopf und Armen blieb erfolglos. Der Sockel wurde aus grauem Marmor von der Insel Rhodos gefertigt, die Statue selbst aus weißem Marmor von der Insel Paros. Im Gegensatz zu Mona Lisa oder der Venus von Milo blieb vieles von der Geschichte der Siegesgöttin „Nike“ trotz ihrer großen Bekanntheit im Dunkeln, z.B. von welchen Bildhauern und wann wurde das marmorne Meisterwerk erschaffen?

Πέμπτη, 5^η Νοεμβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα.

Μηνιαία συνάντηση με θέμα:

Η Νίκη της Σαμοθράκης, η Ανάσταση μιας εικόνας (ΑΡΤΕ, 50 λεπτά)

Ντοκουμαντέρ Γαλλία 2013

Περιεχόμενο:

Πρόκειται για ένα ντοκουμαντέρ των έργων επισκευής του αρχαίου γλυπτ-τού. Μεταξύ θεικής μορφής και ανθρώπου: Το αρχαίο γλυπτό της θεάς Νίκης είναι ένα από τα γνωστότερα εκθέματα του Μουσείου του Λούβ-ρου. Η Νίκη της Σαμοθράκης φέρνει συμβολικά τόσο την νίκη όσο και την ειρήνη.

Φιλοτεχνήθηκε σύμφωνα με εκτιμήσεις γύρω στο 190 π.Χ.. Το γλυπτό είναι συνολικά 328 εκ. ψηλό, ενώ το καθαυτό άγαλμα φθάνει τα 245 εκ..

Ο διπλωμάτης Κάρολος Σαμπουαζό, υποπρόξενος της Γαλλίας στην Ανδ/ριανούπολη βρήκε με την βοήθεια μιας αρχαιολογικής αποστολής κομμάτια του αγάλματος στο ιερό των Καβείρων στη Σαμοθράκη, ένα ελληνικό νησί στο Βόρειο Αιγαίο, το 1863 και τα μετέφερε με άδεια της Υψηλής Πύλης στη Κωνσταντινούπολη στο Παρίσι. Το 1879 ανακαλύψανε οι Γάλλοι τα μάρμα-ρα της βάσης (πλώρη πλοίου) και το 1950 βρέθηκε η δεξιά παλάμη του.

Η έρευνα για την κεφαλή και τους βραχίονες δεν ευόδωσε. Η βάση είναι από γκρίζο ροδίτικο μάρμαρο, το άγαλμα δε από άσπρο παριανό μάρμαρο. Εν αντιθέσει με την Μόνα Λίζα ή την Αφροδίτη της Μήλου και παρόλο ότι είναι πολύ γνωστό το άγαλμα, παραμένουν ερωτήματα αναπάντητα, όπως π.χ. από ποιούς γλύπτες και πότε δημιουργήθηκε αυτό το αριστούργημα.

5^η επιστολή του 2015, στα Ελληνικά! (Αυγουστ. 2015) ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΑΜΕΣΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΗΣ ΓΕΕ ΣΑΑΡΛΑΝΤ

Πέμπτη, 3^η Σεπτεμβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα.

- **Μηνιαία συνάντηση με θέμα: Θυσαυροί του κόσμου
Κληρονομιά της Ανθρωπότητας (Σταθμός Φοίνικας, διάρκεια 30')**

Η επιρροή των αγώνων και των χρησμών – Η αρχαία Ολυμπία και οι Δελφοί.
Περισσότερα από χίλια χρόνια πρόστρεχαν οι άνθρωποι όλου του αρχαίου κόσμου στο ιερό των Δελφών γυρεύοντας συμβουλή. Βασιλείς και απλοί πολίτες επισκέπτονταν τον „ομφαλό της γης“ για να παρακαλέσουν την πυθία να τους δώσει ένα χρησμό. Η πυθία βρισκόταν σε άμεση επαφή με τον Απόλλωνα, έναν σχετικά με τις τότε συνθήκες προδευτικό θεό. Ο Ερμής δεν δίστασε να καθαιρέσει τις Ερινύες, τις εκδικητικές θεότητες. Η ερμηνεία των χρησμών είχε επίδραση στις πανελλήνιες προσπάθειες για συμφιλίωση και στην αποίκηση του μεσογειακού χώρου. Για πολλούς αιώνες ανήκαν οι ιερείς των Δελφών στην αφρόκρεμα του αρχαίου κόσμου.

Κυριακή, 13^η Σεπτεμβρίου 2015, 15:30 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Ελληνική Ορθόδοξη Λειτουργία με τον πατέρα Κωνσταντίνο Ζαρκανίτη από το Λούτβιγσχάφεν.**

Ich bitte um rege Teilnahme, auch um den Pater Konstantinos Zarkanitis, der aus dem fernen Ludwigshafen für die Liturgie zu uns kommt, zu danken. Nach der Liturgie werden, wie immer, Kaffee und selbstgebackene Kuchen angeboten.

Πέμπτη, την 1^η Οκτωβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Προσοχή! Αυτή η μηνιαία συνάντηση δεν θα λάβει χώρα!**

Πέμπτη, 5^η Νοεμβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα.

Μηνιαία συνάντηση με θέμα:

Η Νίκη της Σαμοθράκης, η Ανάσταση μιας εικόνας (ΑΡΤΕ, 50 λεπτά)
Ντοκουμαντέρ Γαλλία 2013 (βλέπε την εσωκλεισμένη μικρή αφίσα).

ΑΝΑΦΟΡΕΣ

Κυριακή, 23η Αυγούστου 2015, 11:00 - 18:00 η ώρα

- **13^η Ελληνική καλοκαιρινή γιορτή στο Ουλάνεν-Παβιγιόν με ελληνική ζωντανή μουσική, ελληνικές λιχουδιές και κρασιά.**

Την γιορτή έχει αναλάβει υπό την αιγίδα του και αυτή την χρονιά ο κύριος Πέτερ Γιακόμπυ, υπουργός ε.α. και διευθυντής της Εταιρείας Κρατικών Λαχείων του Σάαρλαντ.

Ο κ. Γιακόμπυ μας χάρισε τον περασμένο Αύγουστο την πιο επιτυχημένη καλοκαιρινή γιορτή όλων των περασμένων χρόνων και γιαυτό τον παρακαλέσαμε να μας φέρει γούρι με την παρουσία του και αυτή την χρονιά. Η πολιτική αντιπροσωπία „Περιφέρεια Σααρμπρύνκεν-

Κέντρο“ είχε προσκαλέσει παράλληλα με την γιορτή μας σε μία συνάντηση μεταξύ περιφερειακών συμβούλων και πολιτών, για να συζητήσουν διάφορα θέματα που ενδιαφέρουν. Την μουσική διασκέδαση θα αναλάβει ο κ. Κώστας Αντωνιάδης, δεξιότηχνης του μπουζουκιού και φίλος μας, μαζί με δύο άλλους Έλληνες μουσικούς.

Η γιορτή κυλούσε αρμονικά και με κέφι μέχρι τις 4:00 μ.μ. περίπου η ώρα, μέχρι που άρχισε η μπόρα. Εν τω μεταξύ είχε τελειώσει την εργασία του το περίπτερο με τους μεζέδες, γιατί είχαν τελειώσει τα φαγητά, το πωλητήριο ποτών δεν είχε πελάτες λόγω βροχής, τα γλυκά είχαν τελειώσει και στην ψησταριά αναρωτιόντουσαν οι συνεργάτες, αν χρειάζεται να συνεχίσουν το ψήσιμο των σουβλακιών. Οι μουσικοί συνέχιζαν να παίζουν, παρόλο που δυνάμωνε η μπόρα, όμως χωρίς ενισχυτή και ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, που είχαν ήδη μεταφερθεί στα αυτοκίνητα για να προφυλακτούν από την υγρασία. Μια τεράστια ομπρέλα προφύλαγε τους μουσικούς και τους χορευτές από την βροχή. Κατά τις 6 μ.μ. τελείωσε η γιορτή και άρχισε το συγύρισμα: οι σκηνές έπρεπε να μαζευτούν, η ψησταριά, οι σάκοι με τα κάρβουνα, τα χαρτόνια με τα ποτήρια, τα ταψιά, οι θήκες γλυκών και πολλοί γεμάτοι σάκοι σκουπιδιών να μεταφερθούν στο ξύλινο οίκημα. Γιαυτό ευχαριστώ πολύ όσους βοήθησαν στο συγύρισμα παρότι συνέχιζε να βρέχει δυνατά.

Κυριακή, 30^η Αυγούστου 2015, 12:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

- **Γιορτή προς τιμήν των βοηθών!!**

Δέσποινα και Βασίλης Παπαδόπουλος, Γεώργιος Μπατσάνης, Paul Kann, Κωστ. Τομάρας, Κώστας Τσελεμπίδης, Petronella u. Niko Bentz, Αλέξανδρος Παναγόπουλος, Ulla Abrahams, Ingolf Graßmann, Horst κ. France Schneider, Πολυχρόνης Βαϊντάνης, Αντώνιος Αντωνιάδης, Hildegard Schiffler, Klaus κ. Evelyn Schlagmann, Jan Melchior, Michael και Christine Jäckel, Ηλίας Κελενίδης, Σαράντης Παυλάκος, Σάκης Ανδρεάτος, Κίμων Αλεξιάδης, Barbara Braun, Ulrike und Bernd Bäsel, Karl-Werner Tiemeier, Chrisula Tsialiastra, Johannes van Driel, Monika Schedler, αδελφοί Τσιάβος και Χρήστος Κερκέρης.

Πέμπτη, 3^η Σεπτεμβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα.

- **Μηνιαία συνάντηση με θέμα: Θυσαυροί του κόσμου-Κληρονομιά της Ανθρωπότητας (Σταθμός Φοίνικας, διάρκεια 30΄)**

Η επιρροή των αγώνων και των χρησμών – Η αρχαία Ολυμπία και οι Δελφοί. Περισσότερα από χίλια χρόνια πρόστρεχαν οι άνθρωποι όλου του αρχαίου κόσμου στο ιερό των Δελφών γυρεύοντας συμβουλή. Βασιλείς και απλοί πολίτες επισκέπτονταν τον „ομφαλό της γης“ για να παρακαλέσουν την πυθία να τους δώσει ένα χρησμό. Η πυθία βρισκόταν σε άμεση επαφή με τον Απόλλωνα, έναν σχετικά με τις τότε συνθήκες προδευτικό θεό. Ο Ερμής δεν δίστασε να καθαιρέσει τις Ερινύες, τις εκδικητικές θεότητες. Η ερμηνεία των χρησμών είχε επίδραση στις πανελλήνιες προσπάθειες για συμφιλίωση και στην αποίκηση του μεσογειακού χώρου. Για πολλούς αιώνες ανήκαν οι ιερείς των Δελφών στην αφρόκρεμα του αρχαίου κόσμου.

Κυριακή, 13^η Σεπτεμβρίου 2015, 15:30 η ώρα, Ξύλινο οίκημα Ιλσεπ.

- **Ελληνική Ορθόδοξη Λειτουργία με τον πατέρα Κωνσταντίνο Ζαρκανίτη από το Λουτβιχσχάφεν.**

Παρακαλώ να προσέλθετε όσο γίνεται περισσότεροι για να ευχαριστήσουμε και τον πατέρα Κωνσταντίνο που θα έλθει από το Λουτβιχσχάφεν για να τελέσει την Λειτουργία. Μετά την Λειτουργία θα προσφερθούν όπως κάθε φορά καφές και γλυκίσματα.

Πέμπτη, 1^η Οκτωβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα

Προσοχή: Η μηνιαία συνάντηση δεν θα λάβει χώρα!

ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΜΟΥ!!

Πληρώστε παρακαλώ όλοι την συνδρομή του 2015 στη τράπεζα, ακόμη και όσοι έχουν δώσει εξουσιοδότηση, καθώς οι τραπεζικοί λογαριασμοί στις εξουσιοδοτήσεις δεν έχουν μεταβληθεί ακόμη σε IBAN και BIC και το ταμείο μας έχει αδιάσει πολύ!

Vereinskonto: Deutsch-Griechische Gesellschaft Saar, Sparkasse Saarbrücken
IBAN: DE09 5905 0101 0018 5066 83
BIC: SAKSDE55XXX

„Η ΕΛΛΑΔΑ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΗΝ ΒΟΗΘΕΙΑ ΜΑΣ “
ΕΚΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΕ ΣΑΑΡ ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΧΡΗΜΑΤ. ΔΩΡΕΑΣ

Όσο ποτέ είναι ανάγκη να βοηθήσουμε τους συμπατριώτες μας που υποφέρουν από τα μέτρα λιτότητας στην Ελλάδα. Μέχρι τώρα συγκεντρώθηκαν **1.660,00 €**. Ελπίζω να αυξηθεί το ποσό μέχρι περίπου 3.000 € για να τις δωρίσουμε στο ίδρυμα **ΚΕΝΤΡΟ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ (Κ.Υ.Α.Δ.Α.** Παρακαλώ υποστηρίξτε την ανθρωπιστική προσφορά του ιδρύματος σε κατοίκους της Αθήνας που υποφέρουν από την φτώχεια.

Spendenkonto: Deutsch-Griechische Gesellschaft Saar, Sparkasse Saarbrücken
IBAN: DE65 5905 0101 0067 0387 52
BIC: SAKSDE55XXX

Euthymia Graßmann-Gratsia
Η πρόεδρος

Donnerstag, den 05. November 2015, 19:00 Uhr, Holzhaus am Ilsepl.

- **Monatstreffen mit dem Thema:**

**„Die Nike von Samothrake, Auferstehung einer Ikone“
(ARTE, 50´)**

Dokumentation Frankreich 2013

Zum Inhalt der Dokumentation

Zwischen Göttergestalt und Mensch: Die antike Skulptur der Siegesgöttin Nike ist eines der bekanntesten Werke des Pariser Louvre. Die Nike von Samothrake überbringt symbolisch sowohl den Sieg als auch den Frieden. Entstanden ist sie vermutlich um 190 v. Chr. Die gesamte Statue ist 328 cm hoch, wobei die Figur selbst 245 cm groß ist. Der Diplomat Charles Champoiseau fand die Fragmente der Nike-Statue 1863 im Heiligtum der Kamiren auf der kleinen griechischen Insel Samothrake in der Ägäis und brachte sie mit Genehmigung der Hohen Pforte in Konstantinopel nach Paris. 1879 entdeckten Franzosen den Sockel, der rechte Handteller wurde 1950 gefunden. Die Suche nach Kopf und Armen blieb erfolglos. Der Sockel wurde aus grauem Marmor von der Insel Rhodos gefertigt, die Statue selbst aus weißem Marmor von der Insel Paros. Im Gegensatz zu Mona Lisa oder der Venus von Milo blieb vieles von ihrer Geschichte trotz ihrer großen Bekanntheit im Dunkeln, z.B. von welchen Bildhauern und wann wurde das marmorne Meisterwerk erschaffen?

Πέμπτη, 5^η Νοεμβρίου 2015, 19:00 η ώρα, Ξύλινο οίκημα.

Μηνιαία συνάντηση με θέμα:

Η Νίκη της Σαμοθράκης, η Ανάσταση μιας εικόνας (ARTE, 50 λεπτά)

Ντοκυμαντέρ Γαλλία 2013

Περιεχόμενο

Μεταξύ θεϊκής μορφής και ανθρώπου> Το αρχαίο γλυπτό της θεάς Νίκης είναι ένα από τα γνωστότερα εκθέματα του Μουσείου του Λούβρου. Η Νίκη της Σαμοθράκης φέρνει συμβολικά τόσο την νίκη όσο και την ειρήνη. Φιλοτεχνήθηκε σύμφωνα με εκτιμήσεις γύρω στο 190 π.Χ.. Το γλυπτό είναι συνολικά 328 εκ. ψηλό, ενώ το καθαυτό άγαλμα φθάνει τα 245 εκ.. Ο διπλωμάτης Κάρολος Σαμπουαζό, υποπρόξενος της Γαλλίας στην Ανδριανούπολη βρήκε με την βοήθεια μιας αρχαιολογικής αποστολής κομμάτια του αγάλματος στο ιερό των Καβείρων στη Σαμοθράκη, ένα ελληνικό νησί στο Αιγαίο, το 1863 και τα μετέφερε με

άδεια της Υψηλής Πύλης στην Κωνσταντι-νούπολη στο Παρίσι. Το 1879 ανακαλύψανε οι Γάλλοι τα μάρμαρα της βάσης (πλώ-ρη πλοίου) και το 1950 βρέθηκε η δεξιά παλάμη του. Η έρευνα για την κεφαλή και τους βραχίονες δεν ευόδωσε. Η βάση είναι κατασκευασμένη από γκρίζο ροδίτικο μάρμαρο, το άγαλμα δε είναι από άσπρο παριανό μάρμαρο. Εν αντιθέσει με την Μόνα Λίζα ή την Αφροδίτη της Μήλου και παρόλο ότι είναι πολύ γνωστό το άγαλμα, παραμένουν ερωτήματα αναπάντητα. όπως π.χ. από ποιούς γλύπτες και πότε δημιουργήθηκε αυτό το αριστούργημα.